

# AES

N° 340

2017

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

**Instalarán en la Argentina la primera  
estación de servicio para autos eléctricos**

**YPF reportó pérdidas en su  
balance de 2016**

## Control de Flotas

**Para incrementar la eficiencia y eficacia en la  
administración de la información asociada a los  
consumos de combustibles de los vehículos.**

# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



**Microsoft Partner**

Silver Proveedor de software independiente (ISV)

Producto certificado por Microsoft con la calificación Microsoft Silver Partner.



## CALDEN OIL



**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

Pantallas modernas y sencillas para operar.  
Configurable para cualquier forma de trabajo.  
Sistema de comunicaciones inteligente.  
Homologado por las principales petroleras.  
Contabilidad integrada exportable a otros sistemas.  
Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones.

Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales.  
Actualizaciones permanentes y evolución constante.  
Mesa de ayuda y manual on line.  
Rapidez y seguridad de procesos.  
Quince años de experiencia.  
Más de 600 instalaciones en todo el país.



**SEXTANTE**  
CONCENTRADOR DE SUCURSALES



El **Sextante**® de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

  
**AONIKEN**

Avda. Colón 320 | Bahía Blanca | Buenos Aires | Argentina  
Tel. (54) 291 450 0291 / 0290 | [info@grupoaoniken.com.ar](mailto:info@grupoaoniken.com.ar)  
[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)



04



### Institucional

Consejo Directivo  
Servicios Profesionales para los Socios

2

### Editorial

Otra Audiencia Pública por el gas natural

3

### Información General

Control de Flotas - Para incrementar la eficiencia y eficacia en la administración de la información.

4

Instalarán en la Argentina la primera estación de servicio para autos eléctricos

24

Tres petroleras controlan casi un 60% de la superficie de Vaca Muerta

26

New Holland y Fiat se unen por el campo

28

### Actualidad Empresarial

YPF reportó pérdidas en su balance de 2016

30

### Estadísticas

ADEFA  
Estaciones de servicio por Bandera  
Ventas al Mercado de combustibles líquidos  
Sujetos del Sistema de GNC  
Gas entregado al Sector GNC

34

### El cuento del mes

Más no es suficiente

40

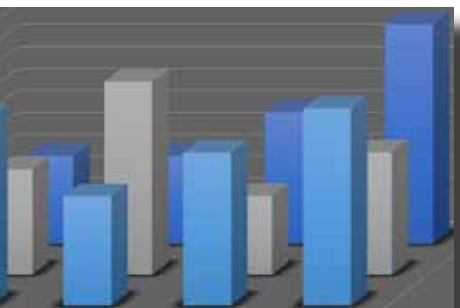
24



30



34



## Revista Mensual de la Asociación de Estaciones de Servicio de la República Argentina

### Dirección y Redacción

Av. Belgrano 3700  
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765  
Fax: 4957-2925  
E-mail: [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com)  
[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

### Director

Alberto Héctor Vázquez  
Presidente de AES

### Editor

Dr. Luis María Navas

### Responsable Comercial

Jorge Cravero  
Teléfono: 3980-0031 \* 15 2534-3103  
[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)

### Registro de la Propiedad Intelectual

Nº 1.321.592

Revista AES se distribuye - desde 1962 - gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas - nacionales y extranjeras - vinculadas, directa o indirectamente, al expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material, está permitido si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

## Consejo Directivo

**Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez

**Vicepresidente:** Sra. María Cristina Isabelli

**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo

**Tesorero:** Sr. José Ciaramella

**Pro Tesorero:** Sr. Néstor Barbarulo

**Secretario de Actas:** Sr. Carlos Daniel Madrazo

**Vocales Titulares:** Sr. Carlos Vázquez y Sr. Alberto Roccatagliata

**Vocales Suplentes:** Sres. Héctor Franco y José Alberto Martínez

**Revisores de cuentas:** Sres. Domingo Ciaramella , Héctor Julio Annes y Mauro Osorio

**Secretaría Administrativa:** Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19  
Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) CABA

**Teléfonos:** 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2965. **E-mail:** [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com)

**Web:** [www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

## Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de servicio,  
duales, líquidos y GNC

- Dr. Luis María Navas  
Tel: 5032-9104 – 15 6043-5475

Asesoría Letrada

- Dra. Laura Iris Rosatto  
Tel: 4957-2711 / 4931-2765

Asesoría Legal Laboral

- Dr. Jorge Macri  
Tel: 4371-6691  
Lun/Mie/Vie de 15 a 19 hs.

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas  
• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona  
Tel: 4371-2488

Asesoría Societaria

- Lic. Horacio Colimodio – Tel: 4545-8646  
• Roberto Decarli

Departamento Técnico de seguros

- Carlos Braña – Tel: 4952-6167  
• Julio Alarcón – Tel: 15 3384-2670

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

- Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas  
Tel: 4775-7250

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

### SERVICIO DE INFORMES DE RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas o jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e-mail o telefónicamente.

# Otra Audiencia Pública

## por el gas natural

Se publicó en el Boletín Oficial el pasado 16-FEB-2017 un aviso oficial del Ministerio de Energía y Minería para poner en consideración los nuevos precios del gas natural en el Punto de Ingreso al Sistema de Transporte (PIST) y del gas propano destinados a la distribución de gas propano indiluido por redes, con vigencia semestral prevista a partir del 1 de abril de 2017, en base al sendero de reducción gradual de subsidios considerado en la Resolución N° 212 de fecha 6 de octubre de 2016 del Ministerio de Energía y Minería.

En esa Resolución ya quedaron previstos, entre otros segmentos, los precios para el GNC. En uno de sus numerosos considerandos se estableció el siguiente sendero de precios:

US\$ 4,08 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2016;

US\$ 4,44 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2017;

US\$ 4,84 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2017;

US\$ 5,27 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2018;



US\$ 5,74 / MMBTU a partir del 1 de octubre de 2018;

US\$ 6,25 / MMBTU a partir del 1 de abril de 2019, alcanzando el objetivo de US\$ 6,80 / MMBTU el 1 de octubre de 2019.



Recordamos que el millón de BTU, MMBTU, (unidad de energía británica) equivale a 27,05 metros cúbicos normales de gas natural.

La audiencia se llevó a cabo el día viernes 10 de marzo de 2017 en el Teatro de la Ribera, sito en Av. Pedro de Mendoza 1821, Ciudad Autónoma de Buenos Aires y en los centros de participación que se determinaron en varias ciudades de nuestro país.

Se le requirió la colaboración al ENARGAS a los efectos del desarrollo de las tareas atinentes a la inscripción de in-

teresados y gestión de los centros de participación previstos para la Audiencia Pública, así como también en otras tareas de asistencia a la Autoridad Convocante y al Área de Implementación en la organización de la Audiencia Pública.

### Audiencias fuera del marco normativo

Estas audiencias a las que ahora se convoca son extrañas al marco normativo vigente y tienen su origen en el fallo de la CSJN que le anuló los aumentos que se habían determinado sin haber convocado, previamente, a audiencia pública. En ese fallo la CSJN ordenó hacer las audiencias previstas por ley sobre transporte y distribución y le adicionó en forma pretoriana hacer también audiencias públicas por el aumento del gas natural. En efecto, la CSJN en el considerando 20 in fine de su fallo determinó:

"En las condiciones descriptas, parece razonable entender que, hasta el momento en que efectivamente el precio del gas en el PIST se determine sobre la base de la libre interacción de la oferta y la demanda, su análisis se efectúe conjuntamente con la revisión de tarifas para la cual es necesaria, como ya se dijo, la celebración de una audiencia pública".

Finalmente, solo nos espera aguardar las próximas resoluciones del Ministerio de Energía y Minería, donde seguramente se adoptarán los aumentos de acuerdo a lo previsto.

**Dr. Luis María Navas**  
Editor

Para incrementar la eficiencia y eficacia

# Control de Flotas

La racionalización del uso del combustible es una de las principales preocupaciones en el sector de las empresas poseedoras de flotas. Un Sistema de Control de flotas, tiene como objetivo incrementar la eficiencia y eficacia en la administración de la información asociada a los consumos de combustibles de los vehículos.

**Revista AES** dialogó con los ejecutivos de cuatro de las empresas líderes del sector.



**E**n Pump Control trabajamos en el desarrollo de sistemas para el control seguro, preciso y eficiente del combustible desde hace más de 20 años.

La característica principal es la administración remota, vía web de toda la solución. Centralizando varios centros de carga. Además del control y el registro de cada despacho realizado, lo que permite llevar un seguimiento minucioso del stock de combustible al integrarlo a la telemedición de tanques de combustible.

Ofrecemos descargar informes en formato .CSV compatible con Excel, o alimentar soluciones ERP de terceros; y contamos con la capacidad de comunicarnos con todas las marcas de surtidores existentes en el mercado. Finalmente, un plus sobresaliente es la fabricación local de todas

nuestras soluciones, por lo que tenemos una rápida asistencia técnica, repuestos, cercanía geográfica, experiencia y know how.

La comunicación inalámbrica entre antenas de lectura de identidades y concentradores de datos, es sin duda un gran avance en el

La comunicación inalámbrica entre antenas de lectura de identidades y concentradores de datos, es sin duda un gran avance en el proceso de autorización de carga.

## Arquitectura - Ingeniería - Proyecto y Supervisión de Obra de Estaciones de Servicio



Av. Leandro N. Alem 1134, Piso 10°  
(C1001AAT) C.A.B.A., +54 11 4310 4675  
contacto@balko.com.ar - www.balko.com.ar





TECNOLOGÍA LED  
PARA ESTACIONES  
DE SERVICIO

**DISMINUYA SU CONSUMO  
ENERGÉTICO MENSUAL**

**AHORRE EN GASTOS  
DE MANTENIMIENTO  
DE LUMINARIAS**



OLVÍDESE DE LOS PROBLEMAS DE  
MONTAJE Y MANTENIMIENTO

En **FACOEL** fabricamos el proyector LED modelo FES, **diseñado** especialmente para **ESTACIONES DE SERVICIO**, con materiales de alta calidad y mecánica robusta puede utilizarse en cielo raso interior o exterior.

Otorgamos **garantía integral** con nuestro **servicio de montaje y mantenimiento** para estaciones de servicio.

**CREE**   
LEDs

CON UNA VIDA ÚTIL DEL LED DE 70.000HS.

GARANTIZAMOS UN AHORRO  
**MAYOR AL 50%**  
EN GASTOS DE ENERGÍA  
ELÉCTRICA

DISMINUYA SUS  
GASTOS DE  
MANTENIMIENTO  
EN UN **600%**

**Llámenos y lo asesoraremos, Somos fabricantes!**

+5411 4243 9236 o escribanos a [info@facoel.com](mailto:info@facoel.com) - [www.facoel.com](http://www.facoel.com)

Ing. Mitre 975 B1834BNS | Temperley



**LED**  
Facoel

...continúa de página 04

proceso de autorización de carga.

El sistema es hoy la solución más completa del mercado. La robustez y confiabilidad de la identificación vehicular por radio frecuencia y la exactitud de la telemetración obtenida a través de sondas magnetoestrictivas, le otorga un beneficio adicional al sistema, como lo es la reconciliación de datos entre el ingreso de combustible a los tanques y su salida a través de despachos.

Nuestra solución impide que se realicen despachos sin identificación previa y detecta rápidamente variaciones de nivel en los tanques.

Con este sistema, se puede controlar a los proveedores, el stock de combustible y los despachos realizados en tiempo real, así



como también asignar cuotas a cada vehículo.

En el caso de implementar Fleet Online en una estación de servicio pública, sea esta de bandera o blanca, se deberán identificar los

surtidores destinados al despacho para flotas.

Se colocan dispositivos de lectura de identidades en dichos surtidores y se captura la información de cada despacho realizado a través de ellos, a que vehículo fue des-

El Hielo deber ser...

**ROLITO**<sup>®</sup>

Hielo y Agua Desmineralizada



¡¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

**Bolsas de Hielo**

Redonhielo S.A es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", Redonhielo S.A. es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

**Botella de Agua Desmineralizada**

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



**REDONHIELO S.A.**  
Una empresa Argentina

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300  
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000  
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29  
MAIL: rolito@rolito.com.ar





# VENDING BOX

Máquinas para Estaciones de Servicios

**AIRWORLD**®

Cambiamos nuestra marca para ser mejores.  
Ahora Somos **Vending Box** Sistemas  
Automatizados para Estaciones de Servicio.



CON MONITOREO  
SATELITAL



## Calibrador de Neumáticos con Validador de Monedas Temporizado

Display digital, pintura de polietileno, gabinete de fundición de aluminio, manguera flexible de acero forrado, caja de recaudación con cerradura independiente.

## Expendedora de Agua Caliente Palmier

Visor digital con temperatura y tiempo de llenado, construido en fibra de vidrio, iluminación led interna, chorro de agua continuo, caja de recaudación con cerradura independiente...

**Productos Seguros y  
Confiables**

Comodatos Sistemas Vending  
Tel. 3465 663537 / 662749  
De Germán y Gabriel Bosch

Bombal (Santa Fe) Argentina  
vendingboxarg@gmail.com  
Facebook - Aire Airworld



Para incrementar la eficiencia y eficacia

...continúa de página 06

pachado el combustible, que día y hora se realizó la transacción, volumen despachado y precio

para así poder tener un completo control de todas las transacciones.



Normalmente las petroleras de bandera desean que la información descansa en servidores propios, continuando con reglas de negocio corporativas. Esto no ocurre en estaciones blancas o de operadores privados.

Contamos con importantes clientes, nuestra petrolera de bandera YPF de la que somos proveedores de soluciones para su red propia (OPESSA), así como Petrobrás, también en sus estaciones propias; cientos de estaciones de operadores privados, donde encontramos estaciones blancas o de bandera (Shell, Rhasa, Aspro, Esso, etc.).

También cuentan con soluciones Pump Control centros de despacho propio de combustible controlados con nuestros sistemas



**Iluminación LED Estaciones Servicio**  
Distribución homogénea de la luz, sin espacios negros

Homologado por Instituto Nacional de Tecnología Industrial  
**INTI**



**PetroLED 120W**

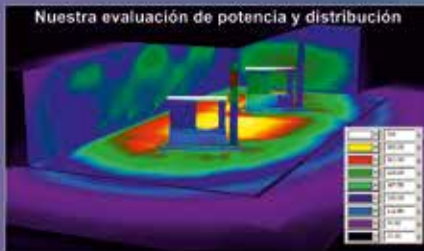
LED Flux inicial (Lm) 12000 Lumens  
Eficiencia LED 100 Lumens x Watts  
Temperatura de color 5500 K

**PetroGNC 120W**

- Homologado por el INTI, MAXIMO NIVEL GNC
- Aptos para Zona 1 y 2
- Gases Certificados Ex d IIB T5 Gb
- Aptos para Zonas 21 y 22. Polvos. Conforme IEC 60079-0 (2007) y 60079-31 (2008)



Cliente con luminarias obsoletas



Nuestra evaluación de potencia y distribución



Reemplazo por luminarias última generación Shell boca N° 972





## CALIBRADOR DE NEUMATICOS CON MONEDAS

ÚNICO EN EL MERCADO  
CON PARLANTE PARA  
INDICACIÓN SONORA DE LA  
PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

30,  
inflando



VERSIÓN DE PIE O PARA PARED



MODELO ATUEL  
Rinde 60 litros por hora



MODELO LANIN  
Rinde 60 litros por hora

## FAMILIA DE TERMOS DE AGUA CALIENTE

ESTACIONES  
URBANAS/RUTERAS  
INSTALACIÓN EXTERIOR/INTERIOR  
BAJO CONSUMO  
LATERALES LUMINOSOS

GARANTÍA DE 1 AÑO Y SERVICIO TÉCNICO  
EN TODO EL PAÍS. CONSULTE POR  
COMERCIALIZACIÓN EN SU ZONA.

...continúa de página 08

Nuestra solución impide que se realicen despachos sin identificación previa y detecta rápidamente variaciones de nivel en los tanques. Con este sistema, se puede controlar a los proveedores, el stock de combustible y los despachos realizados en tiempo real, así como también asignar cuotas a cada vehículo.

periencias.

Omar Sebastiani  
Gerente Comercial

de control de flotas, algunos de ellos son Andreani, Ferro Expreso Pampeano, Ferro Sur Roca, Manuel Tienda León Rosario, Transporte Automotor Plaza, Terminal Zárate, Buenos Aires Logística, Mina Piriquitas, Aluar, Lomax, etc.

El año ha comenzado muy bien, y tenemos expectativas de mejorar años anteriores. Entendemos que es prácticamente inevitable, en el escenario actual, que las empresas agudicen la mirada en

todo lo concerniente a controlar un insumo tan importante y costoso como el combustible. Sin duda esa será una prioridad tanto para quienes lo despachan, como para quienes dependen de él para cumplir su tarea cotidiana. La idea es acompañar a los usuarios, proveyendo soluciones confiables y de calidad.

Las personas nunca olvidarán lo que sintieron al utilizar nuestros sistemas. No se trata de palabras, si no de sentimientos y ex-



Desde la prevención y control de la contaminación hasta la resolución de pasivos ambientales

[www.neambiental.com.ar](http://www.neambiental.com.ar)



**Consultoría ambiental**

- Evaluación de Impacto ambiental
- Auditoría Ambiental
- RBCA y modelos de dispersión
- Caracterización de sitios contaminados
- Manuales de Gestión Ambiental
- Seguimientos de parámetros operativos y permisos de explotación y vuelco



**Gestión de emisiones, efluentes y residuos**

- Diseño y construcción de plantas de tratamiento de aguas, efluentes y residuos
- Ingeniería y obra de sistemas de tratamiento
- Sistemas de Gestión de residuos industriales



**Caracterización de efluentes**

- Caracterización de emisiones gaseosas
- Muestreo y análisis de aguas, suelo, efluentes y residuos



**Tratamiento integral de pasivos ambientales**

- Diseño y ejecución de programas de remediación
- Manejo de suelos contaminados
- Procedimientos de tratamiento y recuperación de piletas y barros contaminados
- Diseño de programas de remediación landfarming, bio-venting, extracción por doble fase y biopilas



**Limpieza de tanques**

- Tanques de agua, hidrocarburos u otras sustancias
- Gestión ante la autoridad de aplicación (Provincias; Nación; CABA)
- Extracción de tanques y Cañerías
- Obra Civil - Obra Hidráulica - Asesoramiento Técnico



**Hidrología**

- Perforaciones para agua
- Perforaciones para estudios de hidrología
- Diseño y construcción de redes de monitoreo
- Estudios Ambientales - Perforaciones - Monitoreos



## Exendedoras para Estaciones de Servicio



**AIRE**

Exendedores de agua caliente de alta recuperación



### Calibrador de neumáticos a monedas

- Atractivo diseño de gran visibilidad (1,62mts)
- Acepta todo tipo de monedas de curso legal
- Robustez antivandálica
- Manguera de acero
- Filtro de aire



Aspiradora autoservicio a monedas

Control de acceso a sanitarios / duchas con monedas y/o fichas



Disponibles en concesión y venta según producto.

Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

ÚNICOS CON SERVICIO TÉCNICO CON ATENCIÓN INMEDIATA EN 48HS

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs.As. / Tel: (011) 4242-0432

[www.almak.com.ar](http://www.almak.com.ar)

[info@almak.com.ar](mailto:info@almak.com.ar)

...continúa de página 10



**P**GS (Pastorino Global Services SA), un emprendimiento que combina equilibradamente experiencia en el rubro, con más de 64 años de presencia en el mercado del "Mantenimiento de Surtidores de Combustibles líquidos" y el empuje de gente joven, ávida de encontrar nuevas soluciones frente a los cambios tecnológicos permanentes que imponen los negocios actuales, escuchando las inquietudes de cada cliente en particular, dando respuestas rápidas y eficientes.

PGS se destaca y sienta su fortaleza como "Empresa integral", brindando, "Servicios de mantenimiento", "Instalaciones Electromecánicas", "Software de control", "Representación y Venta de insumos", "Accesorios y Equipos nacionales e importados para Estaciones de Servicios, Agro, Minería, Aviación y la industria en general", además de la distribución y representación de diversas

marcas de prestigio internacional, potenciado con un adecuado servicio de post-venta y stock permanente de repuestos.

PGS posee bases operativas que cubren una amplia región del territorio nacional, con su casa central en Córdoba y sucursales en Tucumán, Mendoza y San Luis, lo que posibilita cumplir cómodamente con las necesidades de nuestros clientes, garantizando

tado para las diversas tareas en un marco de seguridad, protegiendo a las personas y cuidando el medio ambiente, también aseguramos la "Calidad" de nuestros procesos mediante la certificación internacional (ISO 9001).

#### Características y principales beneficios

Modulo identificador y control de despachos - (M.I.D.):

La operación del equipo MID, se realiza mediante llaveros o tarjetas de contacto (contactless), que identifica a cada cliente, cada vez que realiza una descarga de combustible, verificando previamente si el código del cliente está autorizado a cargar. Al finalizar cada carga el MID almacenara la carga asociada con la tarjeta leída anteriormente.

un desempeño por demás ágil y adecuado a cualquier prestación.

PGS cuenta con profesionales y personal especializado, capaci-

El sistema se basa en controlar e identificar cada despacho de combustible realizado por el cabezal electrónico LECTRO COUNT LCR-IITM del medidor volumétrico LI-

# WILNOR SA

Distribuidor Oficial

## PETROBRAS LUBRAX

- > Combustibles líquidos
- > Lubricantes a granel y envasados
- > Servicio técnico
- > Amplio stock - Entrega inmediata
- > Envíos al interior



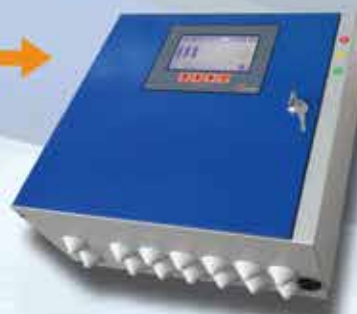
Pueyrredón 237 - Av. Rivadavia 17458 (1708) - Morón - Buenos Aires - Argentina  
Tel / Fax : 54-11 4628-4224 (Líneas Rotativas) - wilnoradministracion@datamarkets.com.ar



# Soluciones para Estaciones de Servicio

## Control de stock y fugas en tanques

Solución para medir el stock y detectar fugas en tanques de combustible. Lleva un estricto control de inventario, previene la contaminación de terrenos y contratiempos por el sobrellenado de tanques.



## Control de stock y ventas de combustible desde el celular



Pump Control Stock es una aplicación para celulares que brinda acceso a la información de stock y ventas de su estación de servicio de manera remota las 24hs del día de una o mas estaciones de servicio.

**Ahora también brindamos servicios de reparación de sistemas de distintas marcas. Consulte por el suyo!**

## Controlador de surtidores

Solución que registra y almacena los despachos realizados por los surtidores de su estación de servicio. Realiza cierres de turno y brinda reportes y gráficos estadísticos con posibilidad de impresión.



...continúa de página 12

**QUID CONTROL.**

Es un equipo autónomo de memoria no volátil, que no requiere instalación de cableado de datos y no necesita de una PC o NOTEBOOK adicional, ya que el equipo guarda la información de cada despacho realizado, posibilitando luego de cada jornada de trabajo o necesidad, recuperar la información a través de un simple dispositivo PEN DRIVE, que se inserta en el equipo.

La operación del equipo MID, se realiza mediante llaveros o tarjetas de contacto (contactless), que identifica a cada cliente, cada vez que realiza una descarga de combustible, verificando previamente si el código del cliente está autorizado a cargar.

Al finalizar cada carga el MID al-

macenará la carga asociada con la tarjeta leída anteriormente.

Esta información es luego tratada por el Software de gestión instalado en la PC de oficina.

**Cada registro de despacho contendrá los siguientes datos:**

- Control de auditoria (Nº correlativo auto numerado automático)
- Fecha
- Hora
- Código de producto
- Descripción de producto
- Cantidad despachada (con/sin compensación de vol. x temp.)
- Nro. Serie de Liquid Control
- Nro. Identificación de Planta
- Nro. Tarjeta/Llaveros



**PASTORINO  
GLOBAL SERVICES S.A.**

- Servicio Técnico de Surtidores (Reparación y Ventas).-
- Iluminación LED (Nueva Generación).-
- Ingeniería y Proyectos de EE.SS.
- Equipamiento de camiones para despacho a granel.-
- Accesorios para Estaciones de Servicios.-
- Sistema para Control de Flotas.-
- Instalación de Tanques.-
- Auditorias y Calibraciones Volumétricas (EE.SS, industrias y Minerías).-
- Tableros e Instalaciones Eléctricas APE.-
- Telemedición y detección de pérdidas.-

REPRESENTANTES OFICIALES



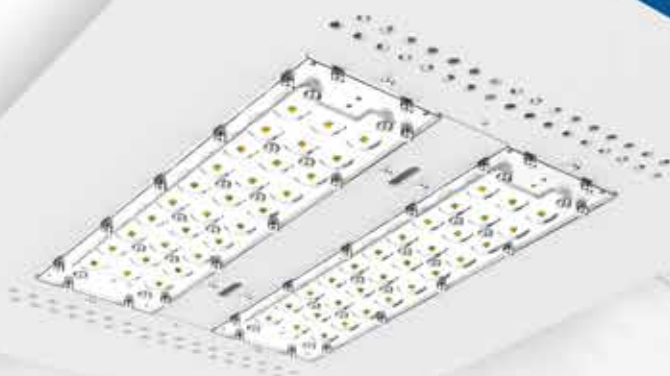
Av. Julio A Roca 435 - CP. X5000CQB – Córdoba - Argentina - TE: (0351) – 468 0268 / 468 0687  
 E-Mail: [ventas@pgsargentina.com](mailto:ventas@pgsargentina.com) / [ingenieria@pgsargentina.com](mailto:ingenieria@pgsargentina.com) - Web: [pgsargentina.com](http://pgsargentina.com)  
 Sucursales: San Miguel de Tucumán - Tucumán / Godoy Cruz - Mendoza



**glixLEDs**  
I L U M I N A T E

INFO@GLIXLEDS.COM.AR  
4744-8441

glixLEDs



**GNC**

# PETROGLIX

PLANES DE FINANCIACIÓN

**= INDUSTRIA ARGENTINA**

**GARANTÍA HASTA 10 AÑOS**

**AHORRO 80%**

VARIANTES DE POTENCIAS  
60W | 75W | 100W  
120W Y 150W



Autorizado para Surtidores GNC  
"Certificado INTI-CITEI 2014N538X - Microfx S.A."

Enargas Resolución MJ N2016\_9128



**INTI**

**glixLEDs**  
I L U M I N A T E

OFICINA COMERCIAL - ARGENTINA  
Ex Combatiente Juan Sanchez 3048  
(1646) San Fernando - Buenos Aires  
info@glixleds.com  
(+5411) 4744-8441

ESCRITÓRIO COMERCIAL - BRASIL  
Estrada do Lutero 1300  
Cotia - São Paulo  
contato@glixleds.com  
(+5511) 4191-0179 Brasil

[WWW.GLIXLEDS.COM.AR](http://WWW.GLIXLEDS.COM.AR)

...continúa de página 14

(cliente/chofer)

- Nro. Cuenta
- Código de Movimiento
- Código de procesado
- Fecha de procesado
- Totalizador Parcial
- Totalizador Permanente
- Programa Administrativo:
- Altas, Bajas y Modificaciones de los datos de:
- Productos
- Tarjetas/Llaveros
- Cuentas
- Claves de Accesos
- Dispositivos Liquid Controls

**PGS ofrece servicios adicionales que complementan el sistema de control de flotas**

• Sistemas y Equipos de telemedición de tanques (subterráneos y Aéreos). Miden el volumen de combustible y de agua. Compensa el volumen por temperatura haciendo una medición exacta por contar con sondas que tienen cinco sensores de temperatura. Controla automáticamente cuando se baja combustible a los tanques, tiene diversas programaciones para activar alarmas

PGS posee bases operativas que cubren una amplia región del territorio nacional, con su casa central en Córdoba y sucursales en Tucumán, Mendoza y San Luis, lo que posibilita cumplir cómodamente con las necesidades de nuestros clientes

y mensajes de nivel bajo/alto de combustible y agua. Pantalla Táctil y conectividad para visualizar los niveles en computadora.

• Sistemas de deWwteción de pérdidas, monitorea si hay perdidas en los tanques y cañerías, adicionalmente detectan vapores de combustible en terreno.



Entre nuestros clientes figuran empresas petroleras (YPF; AXION, SHELL, PETROBRAS, PAMPA ENERGIA, REFINOR, Oil, PUMA), mineras, agro industrias, aeroportuarias y clientes particulares que avalan nuestra seriedad y compromiso permanente para lograr la excelencia en el trabajo, clientes a los que estamos inmensamente agradecidos por la confianza que depositan en nosotros día a día y que nos empujan a seguir adelante en busca de mejores resultados.

Las perspectivas para éste año son buenas, además la apertura al mundo que esta transitando nuestro país, nos trae tecnologías y servicios más eficaces y económicos. Permitiéndonos a nuestros clientes controlar mejor el combustible tanto por despacho como los de stock de tanques (TELEMEDICION) y tener sistemas amigables al medio ambiente (SISTEMAS DE DETECCIÓN DE PÉRDIDAS).

Daniel Pastorino

**SURTIGOM**

Accesorios para Estaciones de Servicio  
Industria; Transporte y Agro

- Conexiones giratorias
- Picos de despacho
- Equipos de lubricación
- Acoples
- Medidores de aire
- Tanques
- Electrobombas de 12 y 24 volt
- Caudalímetros
- Mangueras
- Productos para GNC
- Surtidores y Mini surtidores
- Bombas con motor antiexplosivos

Tel.: (0341) 451-6905  
Celular: (0341) 15 540-4519  
surtigom@surtigom.com.ar  
www.surtigom.com.ar



# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE

Los fabricantes de los Termos expendedores de agua caliente presentan el nuevo modelo de calibrador automático de aire con moneda temporizado.

- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Resistente
- Prácticamente inviolable

Ahorre en mantenimiento de sus equipos mientras aumenta su facturación



CALIBRADOR AUTOMÁTICO TEMPORIZADO



MODELO CON PIE



Equipos expendedores de AGUA CALIENTE



MARPA

www.termosmarpa.com.ar / info@termosmarpa.com.ar  
(0341) 317-3355. Móvil: (0341) 15 696-8653  
Dorrego 1635 - Rosario - Santa Fe.



...continúa de página 16



**S**omos una empresa con más de 20 años de experiencia en la fabricación, distribución e instalación de equipos electrónicos para estaciones de servicios, con aplicación en terminales automotrices, empresas de transporte e industria afines.

Desarrollamos diferentes sistemas, para mejorar la administración, el control y potenciar el proceso de venta de combustible líquido, GNC, y lubricantes y su correspondiente medición en sus respectivos tanques.

Fabricamos además una línea muy completa de infladores electrónicos de neumáticos y de enrolladores retráctiles de mangueras.

Las principales características y beneficio que se logra instalando nuestros equipos son:

- Tener un control exacto del combustible despachado con la identificación por radio fre-

Además, contamos con este sistema, adecuado especialmente para controlar la carga en empresas de transporte.

cuencia, en un solo registro de la fecha, hora, Surtidor, interno, playero, volumen e importe despachado.

- Posibilidad de reconciliar los cierres de turno a través de nuestro sistema de telemedición con sondas magnetostrictivas, teniendo en cuenta el combustible descargado en los tanques.
- Poder ordenar nuestra información a través de nuestro software y poder obtener distintos informes acordes al requerimiento.
- Este sistema no requiere

la conexión a una PC para su funcionamiento.

- Acceder al sistema a través de internet.
- Reloj de tiempo real propio para direccionar los despachos sin conexión a PC
- Almacenamiento con tarjeta de memoria SD.

Nuestro sistema de control de flota ofrece adicionalmente conectividad a telemedición de tanques para poder entregar un informe periódico de reconciliación.

Salida a impresora de ticket para imprimir diferentes informes, ejemplo unidades pendientes de carga.

Funcionamiento del sistema sin conexión a PC.

Además, contamos con este sistema adecuado especialmente para

# MIDEX

■ ■ ■ ● SOLUCIONES PRECISAS



Control de flotas



Controlador de surtidores



Calibradores

Telemedición



TÉCNICA TELCON SRL

Montenegro 187 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - CP: C1427ALC  
 www.midex.com.ar / telcon@midex.com.ar  
 Tel: [54.11] 4854-0209 [54.11] 4856-7919





jeros de corta y media distancia, así como también empresas de transporte de carga.

Trabajamos además nuestros productos a través de distribuidores.

Nuestras perspectivas para el 2017 es seguir trabajando en dirección a perfeccionar nuestros productos para que las funcionalidades de los mismos se adecuen a las necesidades del mercado.

Darle importancia a la mejora continua, para que la calidad siga siendo, nuestra prioridad.

Incorporar los avances tecnológicos a nuestros productos, para lograr óptimas prestaciones. Capacitarnos permanentemente.

Ing. Daniel Alberto

controlar la carga en empresas de transporte.

Al implementar la solución de control de flota Orbit Fleet en estaciones de servicio de las petroleras es posible que el requerimiento más importante de estas, sea que toda

la información de los despachos sean almacenados en servidores propios, para mayor seguridad. Eso no sucede con las estaciones de servicio particulares.

Nuestros principales clientes son empresas de transporte de pasa-

## ¿CANSADO DEL VANDALISMO EN EL BAÑO DE SU ESTACIÓN?



### Equipamiento Antivandálico para baño Público en Estaciones de Servicio

Antivandálico | Fácil Instalación | Bajo mantenimiento | Alto tránsito

**50** AÑOS CON EL ACERO

- > Lavamanos
- > Inodoros
- > Mingitorios
- > Espejos
- > Marcos
- > Cornisas

**100% ACERO INOXIDABLE**



Algunas Obras | Esso Directorio 802, Caballito  
Petrobras 202 y Panamericana, Don Torcuato  
Petrobras Almirante Brown 2704, Temperley

tel | (+5411) 4246-5236 | (+5411) 4220-5246  
mail | caaguazu@caaguazu.com.ar  
web | www.caaguazu.com.ar

**INDUSTRIA ARGENTINA**

...continúa de página 19



**T**ecnoidea es una empresa nacional compuesta de profesionales abocados al desarrollo de aplicaciones informáticas orientadas al segmento de comercialización de combustibles con más de 18 años de experiencia en el mercado.

Elaboramos propuestas de software, hardware y servicios cuya premisa fundamental es ofrecer al empresario aplicaciones modulares, que permitan una solución escalable y su integración con aplicaciones de terceros ya operativas.

Nuestro Staff, creadores del primer controlador de surtidores dual de Latinoamérica (Wolf Controller), continúa trabajando e invirtiendo para proveer soluciones prácticas e innovadoras.

Desde el punto de vista funcional la utilización del control de reabastecimientos a flota brinda be-

neficios como los siguientes:

- El empresario cuenta con información precisa y actualizada
- Permite la operación autoservicio, esto reduce el riesgo de complicidad y agiliza el despacho evitando la espera a ser atendido.
- Evita operaciones no au-

los consumos de sus unidades en determinados períodos pudiendo adicionalmente restringir los volúmenes por unidad.

- Integrado al sistema de telemedición permite contar con información exacta de inventarios y se detecta de forma inmediata mermas por hurto o pérdidas de

Desde el punto de vista tecnológico Wolf Track provee una arquitectura modular para diferentes necesidades, inclusive unidades móviles. Brinda almacenamiento local de transacciones con opción de backup en la nube.

torizadas dado que cada despacho tiene una asignación determinada a un vehículo y/o chofer.

- Evita la posible contaminación por error dado que cada vehículo autorizará solo el despacho del combustible correcto.
- Mejora el servicio al cliente quien contara en su empresa un sistema que evita el hurto y le brinda información exacta de

combustible.

Desde el punto de vista tecnológico Wolf Track provee una arquitectura modular para diferentes necesidades, inclusive unidades móviles. Brinda almacenamiento local de transacciones con opción de backup en la nube. Provee una amplia capacidad de almacenamiento en memoria interna que



- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS
- CONTROLADOR DE SURTIDORES
- CONTROL DE FLOTAS
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS

Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI



Helguera 885 - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina  
Tel: 4637-5400 E-mail: info@ledamt.com





iconview

- ✓ EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO (GARANTÍA 3 AÑOS).-
- ✓ VENTA, INSTALACIÓN Y SERVICIO POST-VENTA.-
- ✓ ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y CONSULTORÍA.-
- ✓ REDES ESTRUCTURADO E INALÁMBRICA WIFI.-
- ✓ VPNs (Conexiones entre sucursales vía Internet).-
- ✓ CÁMARAS DE VIGILANCIA IP y CCTV.-
- ✓ CIRCUITOS CERRADOS Y/O A TRAVÉS DE INTERNET.-
- ✓ IMPRESORAS FISCALES Y CÓDIGO DE BARRAS.-
- ✓ INSUMOS Y ACCESORIOS.-
- ✓ SERVICIO DE REPOSICIÓN.-
- ✓ INSTALACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE SERVIDORES.-
- ✓ PCS BAJO PLATAFORMA WINDOWS Y LINUX.-
- ✓ PROTECCIÓN DE DATOS Y BACKUP.-
- ✓ SISTEMAS DE AUDIO Y PROYECCIÓN.-
- ✓ PRESUPUESTOS SIN CARGO.-

SOLUCIONES INFORMATICAS

...continúa de página 20

le permite mantener valores mayores a 1 millón de transacciones de despacho, lo cual lo habilita a la obtención de una amplia variedad de reportes históricos a través de un navegador estándar.

Registra los despachos con Origen, fecha, hora, volumen, importe y entidad asociada en sus bases de datos para ser explotadas según las necesidades del cliente. Es un sistema multiempresas. Permite la identificación de Vehículo y/o Chofer, ingreso de clave y kilometraje del vehículo. Controla opcionalmente los límites de despacho por unidad y tipo de combustible. Accediendo remotamente puede obtener reportes de consumo por periodo y entidad/empresa.

Provee interfaces flexibles a sistemas externos. Puede operar en unidades móviles para el despacho de agro con comunicación vía 3G/4G. Internamente envía alarmas relacionadas con el estado de la instalación y provee integración con el sistema de medición de tanques.

Puede operar para una sola planta o múltiples plantas controladas en forma centralizada, en ambos casos la administración del sistema se realiza vía una aplicación web enable que permite desde un browser estándar, y en forma remota el manejo del sistema.

Wolf Track puede operar tanto con surtidores con electrónica controlable vía protocolo estándar como con caudalímetros con salida digital convirtiendo una bomba de despacho en un surtidor con funciones de arranque/parada, captura de despachos, y habilitación/corte automáticos.

Tecnoidea como proveedora de soluciones para el segmento de valor agregado a sus productos proveyendo soporte y adaptaciones según requerimientos específicos.

Complementando la solución integramos a la consola de control



de flota el sistema de telemetría de tanques. Esta integración permite el control de inventario y

el monitoreo remoto unificado a través de un único acceso. No solo podrá conocer los des-

An advertisement for Wolf 4. At the top, the text 'Wolf 4' is written in a large, purple, stylized font. Below it, the text 'Control de playa integrado con acceso remoto' is written in black. Further down, three lines of text describe the system's capabilities: 'Control de surtidores Dual', 'Telemetría de Tanques Independiente o Integrada', and 'Control de Reabastecimiento para Flota y Agro'. In the center, there is a diagram showing a central console connected to various components: an ID Reader, ATG, Cartelera, and Surtidores Liq/GNC. To the right, a tablet and a smartphone are shown, indicating remote access. At the bottom, a list of features is provided: 'Arquitectura modular y en estado sólido', 'Gran capacidad de almacenamiento', 'Sin licencias de software complementarias', 'Reportes de Ventas, Stock, Conciliación, Recepciones, Alarmas, Envío de mails', 'Interface abierta a sistemas de gestión de ventas', and 'Accesible desde SO Windows, Linux, Android, IOS'. The Tecno Idea logo and website address 'www.tecnoidea.com.ar' are at the bottom right.



Puede operar en unidades móviles para el despacho de agro con comunicación vía 3G/4G. Internamente envía alarmas relacionadas con el estado de la instalación y provee integración con el sistema de medición de tanques.

pachos sino también el stock, hacer una conciliación, detectar desvíos, programar el reabastecimiento este donde este, desde una PC o desde un celular, iPod, iPad o Tablet Android en forma inalámbrica vía WIFI, 3G/4G de acuerdo a la capacidad del dispositivo.

También puede contar con una solución para sus unidades móviles. Wolf Track permite ser emplazado en unidades de reparto de combustible controlando y autorizando los despachos y trans-

mitiendo la información a una central vía 3G/4G.

En la actualidad empresas de prestigio como Crucero del norte, Masterbus, Clear Petroleum, Transportes Beraldi, Cooperativa Agrícola San Martín, Petro Río SA, son alguna de las empresas donde nuestras soluciones están operativas.

Si bien hay un panorama de incertidumbre económica, confiamos en la necesidad de las petroleras y particulares de im-

plementar más y mejores controles a través de las nuevas tecnologías. Wolf Track con el lanzamiento de Wolf 4 como componente integrado es un producto renovado que se ajusta a las nuevas tendencias tecnológicas. Esperamos que como producto integral y una excelente performance tenga una buena aceptación en el mercado.

Lic. Sergio E. Bianchi

**vault**  
BY RÜEDI

**ASEGURÁ  
TU RECAUDACIÓN  
DIARIA**



**DE LA MANERA  
MÁS  
EFECTIVA**

**SOLICITÁ ASESORAMIENTO HOY**

Tel.: 0353-156565977 / 0353-4914785  
E-mail: [ruedi@ruediseg.com.ar](mailto:ruedi@ruediseg.com.ar) - web: [www.ruediseg.com.ar](http://www.ruediseg.com.ar)

# Instalarán en la Argentina la primera estación de servicio para autos eléctricos

Lo anunció la empresa energética Enel. Se inaugurará en la Ciudad de Buenos Aires, aunque todavía no está definido el barrio. Además, estará acompañada de la llegada de nuevos vehículos electrónicos al mercado.

Con el pasar de los años, los vehículos eléctricos comenzaron a ganar cada vez más terreno en las calles de la Argentina.

Y de tal manera, la aparición de estaciones de recarga se convirtieron en una especie de fenómeno inevitable de cara al futuro. De hecho, se anunció para el 2017 la primera estación de servicio para autos eléctricos en el país.

La empresa italiana Enel, propietaria nada menos que de Edesur, anunció que en el transcurso del año se inaugurará la primera estación de recarga para vehículos eléctricos en el país.

Estará ubicada en la Ciudad de Buenos Aires y será acompañada

de la llegada de nuevos modelos de autos eléctricos, que serán comercializados por las principales marcas que operan en la región.

“Queremos demostrar con plan-

tas piloto los beneficios de la movilidad eléctrica también para taxis, autobuses y por qué no de bicicletas con auxilio de baterías”, dijo Maurizio Bezzeccheri, country manager de Enel en la Argen-



## CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA INSTALADORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIO

Inscripto en OPDS para extracción de Tanques y Sash (Res. N° 3328)

- \* INSTALACION DE TANQUES
- \* PROTECCIONES CATODICAS / MEDICIONES
- \* INSTALACION DE PARARAYOS
- \* LIMPIEZA DE TANQUES

- \* PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- \* CAÑERÍAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- \* PUESTA A TIERRA / MEDICIONES
- \* REJILLAS

Homologados por YPF y Petrobras para la instalación de tanques y cañerías

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Pío Colivadino 35/37 Témperey - Tel: 4264-7725 / 4264-3462





Aún no se definió la fecha de la inauguración de la estación eléctrica pero se espera que se lleve a cabo durante la segunda mitad del año.

tina.

De acuerdo al portal InfoBae, aún no está definido el barrio donde se instalará el primer centro de recarga.

Por el momento, la empresa solicitó los permisos correspondientes al Ministerio de Ambiente, comandado por Sergio Bergman, y se mantiene en contacto con el ministerio de Energía y Minería para darle forma en conjunto al proyecto.

Enel fue uno de los principales patrocinadores de la carrera de Fórmula E (que nuclea la principal competencia con vehículos electrónicos del mundo) en el barrio de Puerto Madero.

Allí se realizó un exhaustivo análisis sobre el rendimiento de los autos, las grúas e instalaciones periféricas y se presentaron metodologías innovadoras de la generación sustentable de energía.

**DECONews**  
MODERN FURNITURE

**Proveedor oficial Shell**  
**Amoblamientos para shops**

☎ 249-4502506

[ventas@deconews.com.ar](mailto:ventas@deconews.com.ar) @deconews /DecoNews.muebles

GESTIÓN DE LA CALIDAD	GESTIÓN AMBIENTAL	GESTIÓN 3500
PL 1400-000000	PL 1400-0100	

# Tres petroleras controlan casi un 60% de la superficie de Vaca Muerta

La subsecretaría de Energía, Minería e Hidrocarburos de Neuquén precisó que la mayor formación de recursos no convencionales fuera de Estados Unidos, está controlada por tres operadoras: YPF, Total y Pampa Energía.

Las petroleras YPF, Total y Pampa Energía controlan un 57,9% en la superficie de Vaca Muerta, el mayor reservorio de shale gas y shale oil, ubicado en Neuquén.

La mayor formación de recursos no convencionales fuera de Estados Unidos, al menos desde lo territorial, está controlada por apenas tres operadoras, precisó la Subsecretaría de Energía, Minería e Hidrocarburos de Neuquén a través de un informe difundido por Télam.

YPF, empresa cuya mayoría accionaria le pertenece al Estado nacional, posee –por intermedio de su subsidiaria Y-Sur– un 32,6% de las tierras en cuestión.

Según la consultora, el megayacimiento tiene potencial para generar a p r o x i m a d a m e n t e 560.000 barriles diarios de petróleo equivalente y 6.000 millones de pies cúbicos de gas por día para el año 2040

Total, firma de origen francés (Total) cuenta con un 13,1% del territorio, mientras que en el tercer puesto se ubica Pampa Energía, petrolera del Grupo Mindlin que, tras adquirir los activos de Petrobras (e incluyendo las operaciones de Entre Lomas), logró acceder a un 12,2% de la super-

ficie de Vaca Muerta.

En cuarto y quinto lugar se posicionan Pluspetrol, con un 8,2%, y Oilstone, con un 5,1%.

El 28,8% restante se distribuye entre otras 12 organizaciones, algunas de las cuales son gigantes de la talla de Exxon, Shell,

Chevron o el Grupo Techint.

El reporte de la Subsecretaría de Hidrocarburos neuquina, que depende del Ministerio de Energía, Servicios Públicos y Recursos Naturales a nivel provincial, sólo toma en cuenta el territorio concesionado por operador, independientemente de su participación

**KEFREN**  
WATER FINDING PASTE  
FOR REFORMULATED MODIFIED

**Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)**

**KOLOR KUT**  
WATER FINDING PASTE

**GASOILA**  
All Purpose Water Finding Paste For All Fluids

**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires  
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
Consultas cpassacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)





De alcanzar esos volúmenes, la Argentina podría disminuir drásticamente su dependencia a las importaciones de hidrocarburos e incluso volver a tener saldos exportables.

No obstante, el trabajo de IHS advierte que para que ello sea posible se precisarán inversiones por al menos u\$s 8.000 millones anuales sólo en materia de perforación y completamiento.

Denominado "Vaca Muerta Insight: Supply Scenarios for Argentina's Energy Future", el estudio calificó a la formación como una de las "súper cuencas" más prometedoras del mundo, aunque remarca que su puesta en valor deberá contar inexorablemente con una garantía continua de un entorno empresarial estable por parte de las autoridades.

en los contratos.

Un estudio de IHS Markit estimó el nivel de inversiones que las operadoras con áreas concesionadas en Vaca Muerta deberán desplegar para promover el desarrollo a gran escala de sus recursos hidrocarburíferos no conven-

cionales.

Según la consultora, el megayacimiento tiene potencial para generar aproximadamente 560.000 barriles diarios de petróleo equivalente y 6.000 millones de pies cúbicos de gas por día para el año 2040.



**POTIGIAN es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una trayectoria que desde 1934 brinda al cliente organización, cumplimiento y honestidad.**

- **Distribuidor Exclusivo ENERGIZER**
- **Las mejores marcas en un solo lugar**
- **Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas**
- **Más de 7.000 clientes avalan nuestro servicio**
- **Golosinas, Comestibles, Artículos varios**
- **Perfumería, Almacén**
- **CARGA VIRTUAL**



**4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)**

# New Holland y Fiat se unen por el campo

Fiat y New Holland se unieron para ofrecer la Serie Especial Fiat Toro New Holland, basada en la versión Volcano de la pick up de la marca italiana y pensada para los seguidores de New Holland y el público agropecuario en general.

Esta serie especial, que se exhibe en primicia en la edición 2017 de Expoagro, se comercializará a partir del mes de mayo, y con su compra se obtendrá de regalo una caja de herramientas y un bolso para proteger el equipaje en la caja de carga.

Si bien es la primera vez que ambas marcas realizan una alianza, ambas tienen una historia en común como parte del ex grupo Fiat hasta la constitución de dos grupos diferenciados: CNH Industrial y FCA. Fiat fue pionera en apostar al país para la fabricación de tractores en la década de 1950 –de hecho la primera actividad industrial del ex grupo Fiat en Argentina fue la fabricación de equipos para el agro-. Esos equipos, que durante décadas fueron elegidos por los productores agrícolas y hasta el día de hoy continúan trabajando en los campos, en la década de 1990 se convirtieron en los tractores New Holland, tras la fusión de Fiat Agri y New Holland.

La Serie Especial Fiat Toro New Holland es un homenaje a esa identidad de origen que comparten las dos marcas.

Sobre la alianza, Ignacio Barrenese, director Comercial de New Holland Argentina, afirmó: "estamos orgullosos de que Fiat nos haya elegido para esta unión, con un producto que está creciendo aceleradamente en su segmento, al igual que nosotros lo venimos haciendo con la oferta de productos más completa del mercado".

La Fiat Toro es una de las grandes revelaciones del mercado

automotriz. Lleva vendidas más de 7 mil unidades desde su lanzamiento hace pocos meses y su performance de ventas en lo que

va de 2017 la ha convertido en líder del segmento pick up livianas con más del 34 por ciento del market share.





## World Service

Soluciones Integrales  
Informáticas

**Homologado por YPF  
Conexión al CEM44**

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de líquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)



Alarcón - Braña  
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.

E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

Mensajes durante las 24 horas 15-6979-4056

# YPF reportó pérdidas en su balance de 2016

Por primera vez en 20 años, YPF presentó pérdidas de \$ 28.379 millones en el resultado neto del balance de 2016. La petrolera presentó su balance ante la Bolsa de Comercio en el que informó que sus ingresos crecieron un 34% en 2016 y alcanzaron \$ 210.100 millones

**S**in embargo, el resultado de la petrolera quedó afectado por un deterioro en el valor de sus activos, que cayeron \$ 36.200 millones.

Sus costos mostraron un crecimiento del 48,3% respecto del año anterior, variación que se explica, en parte, por las depreciaciones de bienes de usos que registraron un aumento del 67,6%, las mayores regalías sobre la producción de petróleo crudo y gas natural (\$ 5.200 millones) y, por último, el aumento en los precios de biodiesel (+76,3%) y de bioetanol (+45,6%), que impactaron

YPF reconoció en el tercer trimestre un cargo por deterioro de activos (propiedades, plantas y equipos) que fue compensado parcialmente por un recupero de \$ 1.245 millones en el cuarto trimestre de 2016", explicó la compañía.

La división de Downstream, dejó ganancias de \$ 3.000 millones.

Aunque hubo una caída en los volúmenes despachados tanto de nafta como gasoil, las mejoras en los combustibles premium balancearon la disminución de ventas.

El precio de las naftas promedió un aumento del 34,1% en 2016. Las ventas de YPF subieron un 32%. Hubo una disminución en el despacho general de naftas del

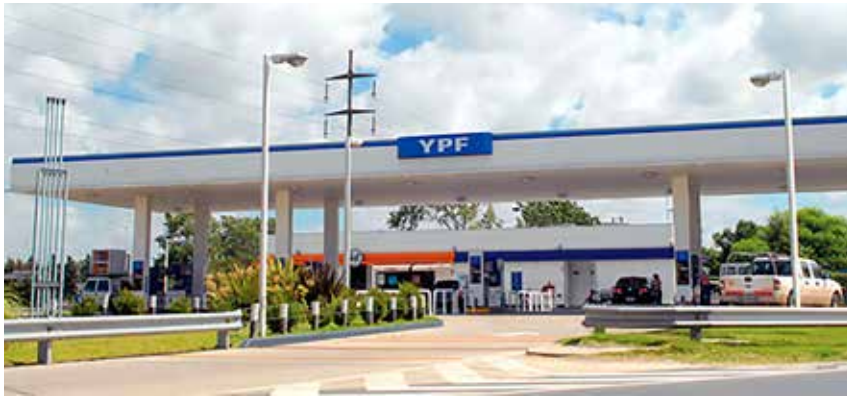


negativamente en el negocio del downstream.

La utilidad operativa, antes del cargo por deterioro de activos, alcanzó los \$ 10.700 millones y la utilidad neta registro un saldo negativo de \$ 5.600 millones.

An advertisement for 'EL VIAJANTE AGUA DESTILADA'. It features a collection of various plastic jugs and bottles of distilled water and automotive fluids. The text lists products: 'Agua Destilada', 'Refrigerante', 'Anticongelante', and 'Anticorrosivo'. At the bottom, it provides contact information: 'TEL/CEL: 4209-5505 / 15-5496-1337', 'E-MAIL: productoselviajante@hotmail.com', and 'http://www.elviajantedestilada.com.ar'. The background is a light blue gradient with a stylized wave logo at the top.





1,3%, pero eso quedó compensado con una mejora del 1,1% en su combustible Premium, Infinia.

Los precios del gasoil aumentaron un 30%, pero las ventas de esa categoría subieron un 25%. Hubo una caída general del 4%.

Además de los números YPF anticipó el desarrollo de 10 nuevos pilotos en Vaca Muerta, varios de

ellos en ventanas de gas y más alejados del centro no convencional que Loma Campana en Añelo.

La apuesta se apoya en los nuevos valores para el gas y en una reducción de los costos operativos del 20%.

En materia de producción de hidrocarburos fue muy relevante con más de 49.000 millones de

pesos de inversión y la puesta en producción de 642 pozos.

De este total, 172 pozos corresponden a la actividad no convencional de la compañía.

Durante 2016, YPF logró importantes progresos tanto en la productividad como en los costos en el no convencional.

La apuesta de la compañía es expandir el conocimiento que se tiene sobre Vaca Muerta con el lanzamiento de 10 nuevos pilotos durante 2017.

En materia de inversiones, se finalizó y puso en producción la nueva planta de Coque en el Complejo Industrial La Plata (CILP) y avanza la ejecución del revamping de Topping III, en Mendoza, cuya puesta en funcionamiento se

## Solución integral para la recertificación de Condiciones mínimas de Seguridad (CMS) de sus equipos compresores y surtidores de GNC



Nuestra experiencia se basa en el conocimiento detallado de las principales marcas de equipamientos instalados en EESS en Argentina, dado que todos los equipos nacionales o importados, han realizado la aprobación de sus diferentes modelos con nuestra empresa.

Bureau Veritas Argentina es el Organismo de Certificación acreditado por el ENARGAS para realizar un servicio de certificación óptimo en todo el país, avalado por su capacitación y experiencia.

Av. L. N. Alem 1134 - 7º Piso (C1001AAT)  
C.A.B.A. Tel: (54) (11) 4000-8008 Fax: 4000-8029  
Email: bvarg.gas@ar.bureauveritas.com

...continúa de página 31



estima para el segundo trimestre de 2017.

El año pasado, la compañía invirtió 2.100 millones de pesos (+355%) en el desarrollo, entre otros proyectos, de la nueva

planta termoeléctrica en Loma Campana y el parque eólico en Manantiales Behr, en Comodoro Rivadavia, que se estima que entrarán en producción en la segunda mitad de 2017.



**Estaciones de Servicio**  
**Sólo líquidos, sólo GNC y Duales**  
**Tasamos**  
**Compramos**  
**Vendemos**

**20 años de experiencia avalan nuestra gestión**

Paraná 754 Piso 10º "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[contegas.com](http://contegas.com) / [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)



# EZ

## Estudio Zona

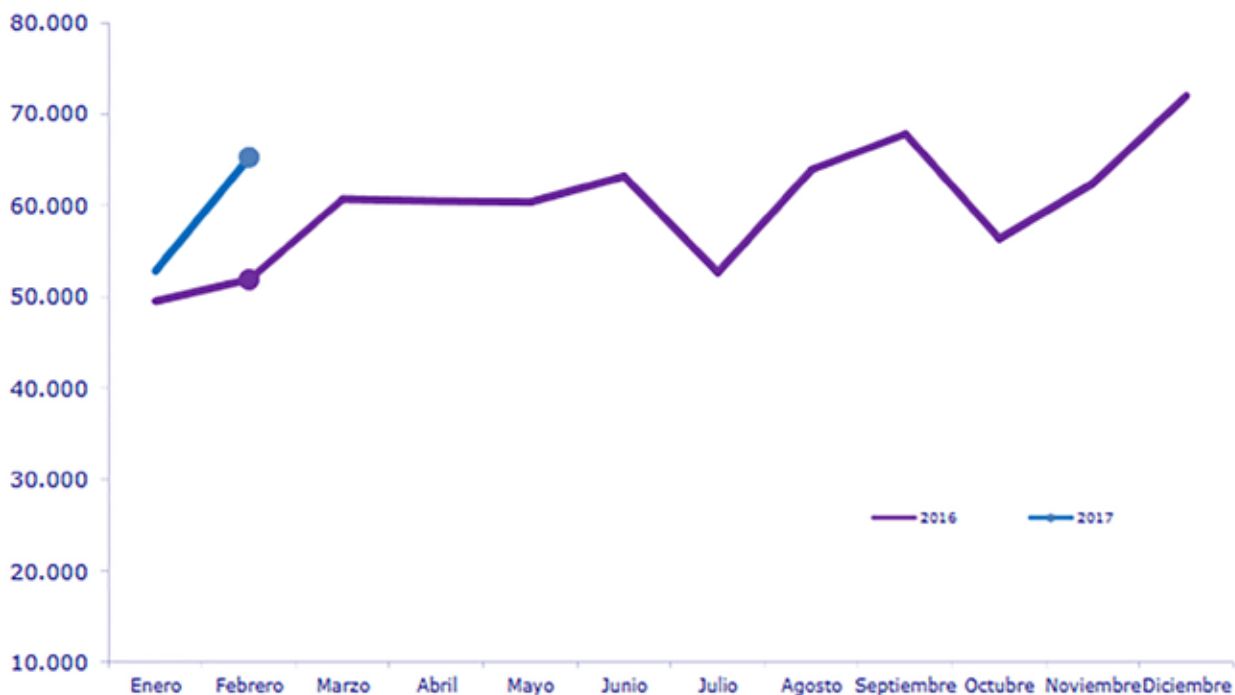
**Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio**  
**Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector**

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial

Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina  
Tel.: 4371-2488 - Rotativas  
E-mail: [info@estudiozona.com.ar](mailto:info@estudiozona.com.ar)

Ventas a Concesionarios				
Periodo	2016	2017	Dif. Absoluta	Dif. Relativa
Enero	49545	52841	3296	6,7%
Febrero	51900	65274	13374	25,8%
<b>Subtotal</b>	<b>101445</b>	<b>118115</b>	<b>16670</b>	<b>16,4%</b>
Marzo	60694			
Abril	60513			
Mayo	60360			
Junio	63192			
Julio	52678			
Agosto	63952			
Septiembre	67816			
Octubre	56357			
Noviembre	62401			
Diciembre	72003			
<b>Total</b>	<b>721411</b>			

Gráfico Comparativo 2016 - 2017

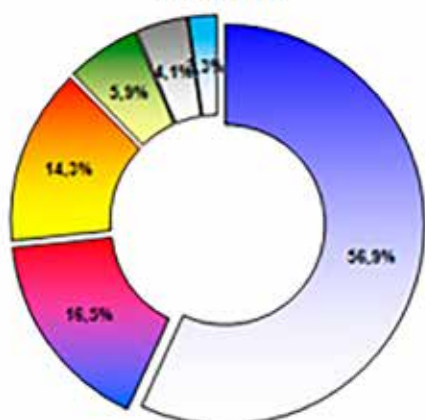




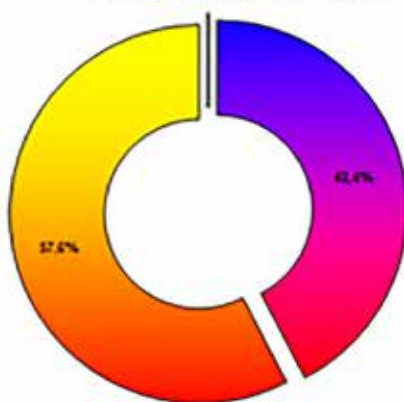
# VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA DICIEMBRE 2016

Fuente: Ministerio de Energía y Minería

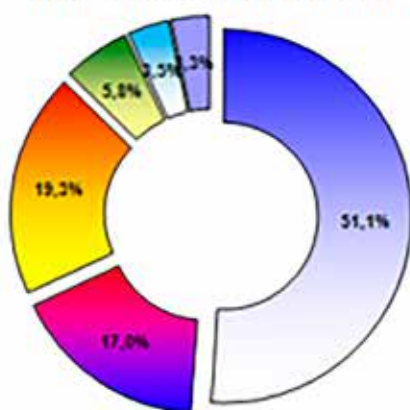
**GASOIL**



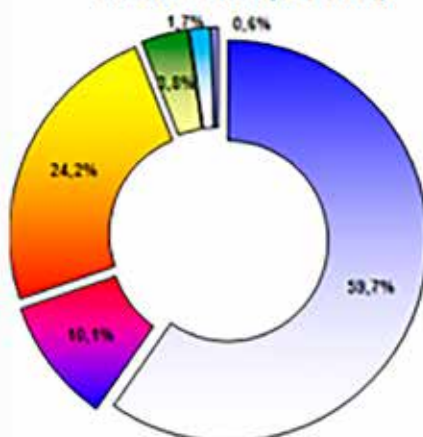
**NAFTA COMUN (>83 RON)**









**NAFTA SUPER (>93 RON)**



**NAFTA ULTRA (>97 RON)**



**REFERENCIAS:**

-  YPF
-  ESSO
-  SHELL
-  PETROBRAS
-  OIL COMBUSTIBLES S.A.
-  OTRAS

# AES

Revista de la  
Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Para que la publicidad de su empresa pueda estar  
presente en estas páginas

Contáctenos a:

**Jorge Cravero**

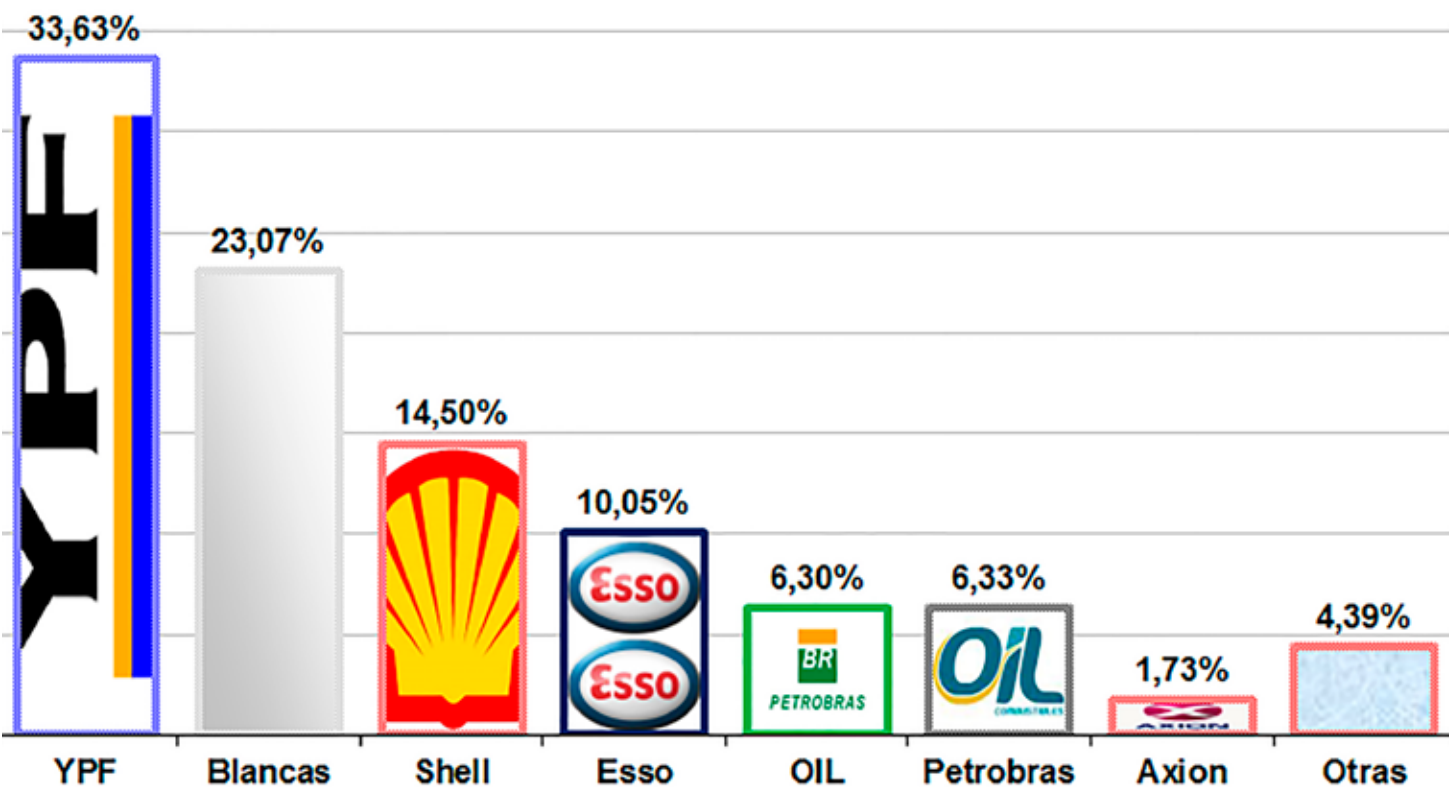
[jcravero@aesargentina.com](mailto:jcravero@aesargentina.com)

(011) 3980-0031 \* 15 2534-3103



Bandera	ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA																					Totales:			
	PROVINCIA																								
	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fe		Santiago del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán
YPF	502	80	10	30	34	164	27	55	10	20	32	13	78	43	35	36	44	25	18	24	117	23	9	27	1456
BLANCA	299	49	5	20	5	116	14	64	4	18	19	5	83	14	12	5	19	20	14	0	146	28	0	40	999
SHELL C.A.P.S.A.	279	52	1	19	0	67	16	26	5	2	7	5	18	16	3	5	4	2	2	0	80	6	0	13	628
ESSO	162	13	5	9	4	70	10	26	6	2	4	2	7	13	5	10	1	6	11	1	56	8	1	3	435
OIL COMBUSTIBLES S.A.	102	10	3	7	0	34	14	17	0	2	1	1	8	6	0	0	1	7	5	0	43	6	0	7	274
PETROBRAS	141	15	1	0	23	16	0	4	0	0	5	0	2	0	11	25	0	0	0	12	17	0	0	1	273
AXION	36	24	0	0	0	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	75
SOL PETROLEO	40	0	0	0	1	15	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	69
REFINOR	0	0	3	4	0	2	0	0	0	6	0	0	2	0	0	0	17	0	0	0	0	5	0	19	58
ASPRO	23	2	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	41
CAMUZZI GAS DEL SUR	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	8
AGIRA	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
PDV sur	3	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5
RHASA	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
DAPSA S.A.	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Cantidad de Estaciones:	1599	249	28	89	67	493	81	196	25	50	68	28	199	92	67	86	86	60	50	37	483	76	10	111	4330

Fuente: Ministerio de Energía y Minería





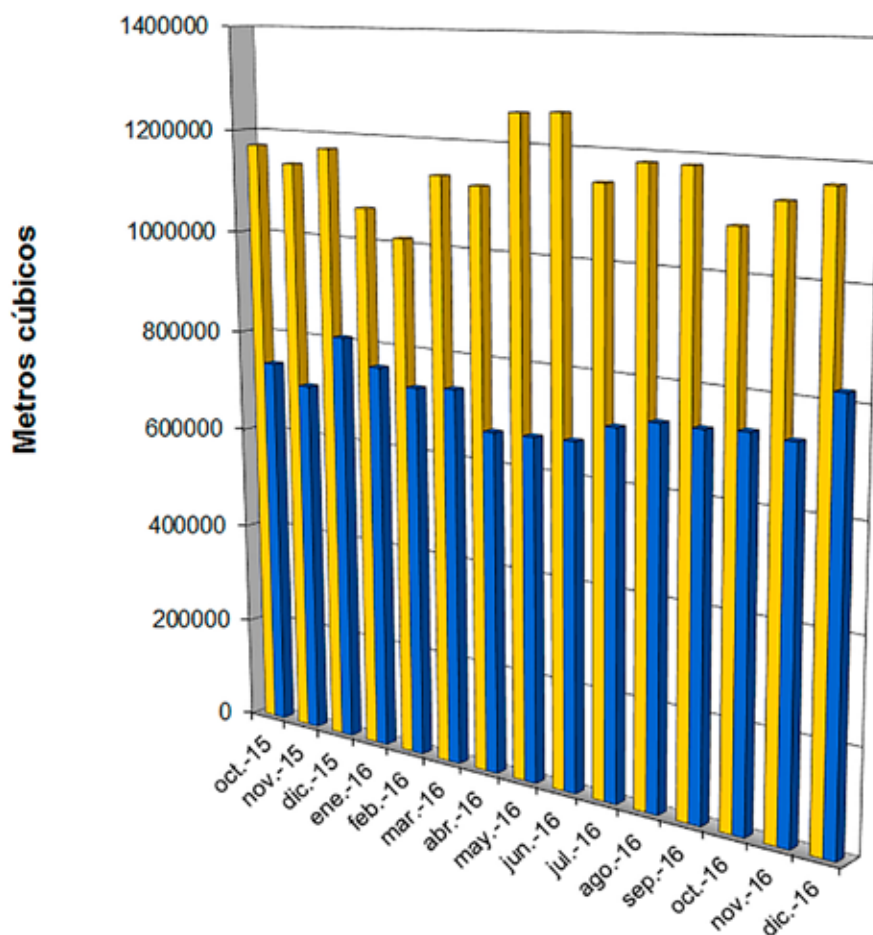
## VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS

(Años 2015 - 2016)

### Metros cúbicos

Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83	Nafta Super >93	Nafta Super >97
		RON	RON	RON
oct-15	1171417	2615	527004	209016
nov-15	1138933	2337	504110	196306
dic-15	1172239	2166	570369	236178
ene-16	1063890	1978	534582	223059
feb-16	1012383	2565	516224	210984
mar-16	1135743	1812	530403	205045
abr-16	1121562	2224	487317	176839
may-16	1257541	1500	496869	170674
jun-16	1261265	2734	489469	180251
jul-16	1142566	2749	506287	200288
ago-16	1182312	3098	528027	197487
sep-16	1182312	3098	528027	197487
oct-16	1084882	3353	522125	209508
nov-16	1132509	3377	514107	212136
dic-16	1163344	3793	569727	250131

Fuente: Ministerio de Energía y Minería



SUJETOS del SISTEMA de GNC						
Listado actualizado a FEBRERO 2017						
Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM	
Buenos Aires	795941	894	47	19	536	
Capital Federal	82042	133	14	4	73	
Catamarca	8373	13	0	0	3	
Chaco	252	0	0	0	0	
Chubut	1407	3	0	0	3	
Córdoba	291883	266	24	11	194	
Corrientes	521	0	0	0	0	
Entre Ríos	43690	64	3	2	49	
Formosa	188	0	0	0	0	
Jujuy	24681	34	1	1	13	
La Pampa	7169	15	1	1	8	
La Rioja	2520	7	0	0	2	
Mendoza	134046	154	8	6	118	
Misiones	155	0	0	0	0	
Neuquén	11926	17	2	2	12	
Río Negro	14207	25	0	0	16	
S. del Estero	20227	39	2	2	9	
Salta	40192	53	4	3	19	
San Juan	38119	40	3	3	19	
San Luis	32773	27	3	2	12	
Santa Cruz	237	0	0	0	0	
Santa Fe	150579	139	20	7	126	
T. del Fuego	588	1	0	0	1	
Tucumán	67092	97	5	4	26	
<b>Total País</b>	<b>1768808</b>	<b>2021</b>	<b>137</b>	<b>67</b>	<b>1239</b>	
PECs: Productores de Equipos Completos						
CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros						
TdM: Talleres de Montaje						
OPERACIONES de VEHICULOS a GNC						
2016/2017						
Mes	Bajas	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC	
jun-16	2205	8858	5649	121298	11264	
jul-16	2282	8517	5488	133232	11502	
ago-16	2294	8489	5712	144603	12244	
sep-16	2125	7657	5189	132324	11351	
oct-16	2112	7041	4380	129525	10907	
nov-16	1936	7327	4380	129535	10570	
dic-16	1818	6901	4780	153143	10732	
ene-17	1590	7689	4454	115656	10942	

Fuente: ENARGAS



Gas entregado al sector GNC por Distribuidora

En miles de m<sup>3</sup> de 9300 Kcal

Distribuidora	2015						2016					
	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre
Metrogas S.A.	48365	41463	40330	45697	43567	45764	39960	44421	44155	43223	43385	42389
Gas Natural Ban S.A.	44310	45006	34067	44782	38031	46784	42388	48208	48254	47260	47460	46078
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	40357	38520	36327	39319	37122	36643	35548	37539	36405	35187	36432	34706
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	25639	23609	22797	25101	24222	23903	23248	23850	23425	22416	22811	21688
Litoral Gas S.A.	25417	23180	22158	24251	23289	23918	23207	24024	23876	22918	23025	21989
Gasnea S.A.	4813	4813	4643	4661	3837	4167	4161	4352	4127	3909	3827	3825
Carnuzzi Gas Pampeana S.A.	32749	33391	31977	31734	28293	28627	28029	28164	28151	27116	28011	26852
Gasnor S.A.	26863	24155	23208	25252	24504	24952	24634	25848	24799	23772	24310	23328
Carnuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5473	5532	5035	5284	4876	4743	4551	4640	4152	4133	4045	3764
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>253986</b>	<b>239669</b>	<b>220542</b>	<b>246081</b>	<b>227741</b>	<b>239501</b>	<b>225726</b>	<b>241046</b>	<b>237344</b>	<b>229934</b>	<b>233306</b>	<b>224619</b>
Total de gas comercializado	2067983	2098419	1904286	2195502	2499257	3143372	3271529	3417073	3107679	2784984	2492889	2085067
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	12,28%	11,42%	11,58%	11,21%	9,11%	7,62%	6,90%	7,05%	7,64%	8,26%	9,36%	10,77%

Fuente: ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución



**GRUPOBRAN**  
equipamiento gastronómico

Asesoramiento - Lay Out - Servicio Técnico - Post Venta de Alcance Nacional



Líderes en diseño y provisión de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicios

www.grupobran.com.ar • info@grupobran.com.ar • (5411) 4709.9133  
Lavalle 4555 . Villa Martelli . Buenos Aires . Argentina

# Más no es suficiente

**H**abía una vez un cortador de piedra que no estaba satisfecho consigo mismo y con su posición en la vida

Un día pasó por la casa de un rico mercader. A través del portón abierto, vio muchas riquezas y visitas importantes.

**- "¡Qué poderoso debe ser ese mercader!", pensó el cortador de piedras. Se puso muy envidioso y deseó poder ser como el mercader.**

Para su sorpresa, repentinamente se transformó en mercader, disfrutando más lujos y poder que los que jamás pudo imaginar, pero era envidiado y detestado por aquellos con menor riqueza que él. Pronto un alto oficial pasó por allí, llevado en andas en un trono, acompañado por lacayos y escoltado por soldados sonando gongs. Todos, sin importar su riqueza, tenían que inclinarse ante la procesión.

**- "¡Qué poderoso es ese oficial!", pensó. "¡Quisiera ser un alto oficial!"**

Entonces se transformó en un alto oficial llevado a todos lados en andas en su adornado trono, temido y odiado por toda la gente de los alrededores. Era un caluroso día de verano, por lo tanto el oficial se sentía muy incómodo en el trono. Miró al sol en lo alto. El sol brillaba orgulloso en el cielo, inmutable ante su presencia.

**- "¡Qué poderoso es el sol!", pensó. "¡Desearía ser el sol!"**

Entonces se transformó en el sol, brillando con fuerza sobre todo el mundo, abrasando los campos, insultado por granjeros y trabajadores. Pero una enorme nube negra se movió entre él y la tierra, como para que su luz no pudiera brillar sobre todos ahí

abajo.

**- "¡Qué poderosa es esa nube de tormenta!", pensó. "¡Desearía ser una nube!"**

Entonces se convirtió en una nube, inundando los campos y poblados, escuchando los gritos que todos le proferían. Pero pronto encontró que era alejada por alguna fuerza poderosa, y se dio cuenta que era el viento.

**- "¡Qué poderoso que es!", pensó. "¡Desearía ser el viento!"**

Entonces se convirtió en el viento, volando tejas de los techos de las casas, sacando árboles de raíz, temido y odiado por

todos. Pero después de un rato arrasó contra algo que no se movía, sin importar la fuerza que hiciera al soplar. Una enorme roca.

**- "¡Qué poderosa es esa roca!", pensó. ¡Quisiera ser una roca!"**

Entonces se convirtió en una piedra, más poderosa que cualquier otra cosa en el mundo. Pero cuando estaba allí, escuchó el sonido de un martillo golpeando un cincel sobre la dura superficie, y sintió que lo estaban cambiando.

**- "¿Qué puede ser más poderoso que la roca?", pensó.**

Miró y vio delante de sí la figura del cortador de piedra.





# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino



# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápido y Válvulas esféricas



● Surfactante



● Filtros



● Carretes



● Lubricación



● Repuestos para surfactantes



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Accesorios para GNC



● Brazo de carga



● Telemedidores



● Mangueras



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Réplicas de surfactantes antiguos



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)